

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

**Державний обліковий номер:** 0418U002547

**Особливі позначки:** відкрита

**Дата реєстрації:** 07-06-2018

**Статус:** Захищена

**Реквізити наказу МОН / наказу закладу:**



## II. Відомості про здобувача

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Власенко Марина Василівна

2. Vlasenko Maryna Vasylivna

**Кваліфікація:**

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Вид дисертації:** кандидат наук

**Аспірантура/Докторантура:** так

**Шифр наукової спеціальності:** 10.02.04

**Назва наукової спеціальності:** Германські мови

**Галузь / галузі знань:** Не застосовується

**Освітньо-наукова програма зі спеціальності:** Не застосовується

**Дата захисту:** 01-06-2018

**Спеціальність за освітою:** Мова та література (німецька)

**Місце роботи здобувача:** Запорізький національний університет

**Код за ЄДРПОУ:** 02125243

**Місцезнаходження:** вул. Жуковського, 66, м. Запоріжжя, Запорізький р-н., Запорізька обл., 69600, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** К 17.051.02

**Повне найменування юридичної особи:** Запорізький національний університет

**Код за ЄДРПОУ:** 02125243

**Місцезнаходження:** вул. Жуковського, 66, м. Запоріжжя, Запорізький р-н., Запорізька обл., 69600, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Запорізький національний університет

**Код за ЄДРПОУ:** 02125243

**Місцезнаходження:** вул. Жуковського, 66, м. Запоріжжя, Запорізький р-н., Запорізька обл., 69600, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Коди тематичних рубрик:** 16.41.21

**Тема дисертації:**

1. Вербалізація концепту FRAU в німецькій мові фразеологічними одиницями: лінгвокультурологічний аспект
2. Verbalization of the Concept of FRAU in German Language by Means of Phraseological Units: Linguoculturological Aspect

**Реферат:**

1. У дисертації здійснено дослідження особливостей вербалізації концепту FRAU в німецькій мові фразеологічними одиницями в лінгвокультурологічному аспекті. У ході роботи визначено категорійно-поняттєвий апарат та методологію дослідження концепту на матеріалі фразеологічних одиниць; описано семантику та структуру досліджуваних зворотів; проаналізовано лексичні одиниці, які є ключовими при формуванні фразеологізмів, що репрезентують концепт FRAU, та побудовано номінативне поле досліджуваного концепту. У розвідці схарактеризовано концептуальні ознаки, актуалізовані у фразеологічних одиницях німецької мови, з урахуванням впливу культурно-історичних та природних чинників на зміст концепту; з'ясовано гендерні стереотипи, що впливають на формування концепту FRAU в німецькій мові. Ґрунтуючись на культурно-значущих змістах і конотаціях фразеологізмів німецької мови,

розкрито універсальні та специфічні риси концепту FRAU. Результати дослідження дали змогу виявити не тільки структуру концепту FRAU, а й трансформації, шляхи розвитку гендерних стереотипів у німецькомовній картині світу. Встановлено, що образ жінки у фразеологічному фонді є результатом історичного процесу, який зумовлений складним переплетінням внутрішніх і зовнішніх етнокультурних чинників, що включають релігійно-світоглядні характеристики та особливості.

2. The dissertation studies the features of verbalization of concept of FRAU in the German language by means of phraseological units in the linguoculturological aspect. The concept that appears as an image in the consciousness of a person is subsequently abstracted to different ideas and notions and is generalized and preserved in the cultural memory of an ethnic group or a nation. Herewith, the phraseological units play a significant role in the language representation of the concept, as they reflect the system of values of a certain nation, as well as convey cultural stereotypes from one generation to another. Idioms are common to all languages of the world, but have their own special forms of expression. The categories and definitions were identified as well as the concept research methodology based on the material of phraseological units was determined; the semantics and the structure of the studied units were described; the lexemes were analyzed, which are the key in the formation of phraseological units and represent concept of FRAU allowing to create a nominative field of the studied concept; the conceptual features, integrated in the phraseological units of German language were characterized, taking into account the impact of cultural, historical and natural factors on the content of the concept; gender stereotypes were determined that influence the formation of concept of FRAU in German language; common and specific features of concept of FRAU were specified, based on the meaningful cultural contexts and connotations of the idioms in German language. The concept of FRAU is represented as one of the basic concepts in the minds of German language native speakers. This concept has a complex structure, thereby one and the same idiom can represent several elements of the conceptual structure due to the variety of conceptual features that are made actual by the phraseological unit in language. Cultural and historical, social and economic as well as natural factors have had the impact on the development of the phraseological unit, making a projection of stereotyped image of a woman as a personality with certain social qualities and features formed as a result of family, sexual, social, ethical, aesthetic and other roles. The research has revealed the following basic microconcepts with vivid characteristics of femininity: «Description of woman's appearance», including such segments as "Biological characteristics" and "Appearance"; the microconcept of «Inner world of woman» with such segments as "Psychological characteristics" and "Intellectual abilities"; the microconcept of "Social dimension of a woman": "Marital status", "Relations with others", "Social status". In each of the segment the most frequently used lexemes, which characterize a woman, were analyzed. A woman became the object of comparison with animals, plants, weather phenomena, and hell. Many parallels were drawn between a man and a woman, in which the dominant role almost always belonged to a man. The results of the study revealed the structure of the concept of FRAU as well as the transformations, the ways of developing gender stereotypes in the German-speaking world. It is identified, that the image of a woman in phraseology is a result of dynamic historical process, due to the complex interweaving of internal and external ethno-cultural factors that include religious and worldview characteristics and peculiar features.

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПІВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Вапіров Сергій Юрійович

2. Vapirov Sergii Yuriyovych

**Кваліфікація:** к. філол. н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

**Офіційні опоненти**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Піхтовнікова Лідія Сергіївна

2. Pikhovnikova Lidiia Sergiivna

**Кваліфікація:** д. філол. н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Волошук Вікторія Іванівна

2. Voloshuk Viktoriia Ivanivna

**Кваліфікація:** к. філол. н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Рецензенти**

## **VIII. Заключні відомості**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради**

Білоусенко Петро Іванович

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні**

Зацний Юрій Антонович

**Відповідальний за підготовку  
облікових документів**

**Реєстратор**

**Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності**



Юрченко Т.А.